

STIHL®

STIHL RE 108, 118, 128 PLUS

Instruction Manual
Notice d'emploi



GB Instruction Manual
1 - 23

F Notice d'emploi
25 - 49

Contents

Guide to Using this Manual	2
Safety Precautions and Working Techniques	2
Assembling the Unit	6
Transporting the Unit	7
Fitting, removing spray lance	8
Fitting, removing high-pressure hose	8
Connecting the water supply	9
Connecting to a pressureless water supply	10
Connecting to Power Supply	10
Switching On	11
Working	11
Adding detergent	12
Switching Off	13
Storing the Machine	13
Maintenance and Care	14
Maintenance	15
First use after long periods of storage	15
Main Parts	16
Specifications	17
Special Accessories	19
Troubleshooting	21
Maintenance and Repairs	23
Disposal	23

Dear Customer,

Thank you for choosing a quality engineered STIHL product.

This machine has been built using modern production techniques and comprehensive quality assurance. Every effort has been made to ensure your satisfaction and troublefree use of the machine.

Please contact your dealer or our sales company if you have any queries concerning your machine.

Your



Hans Peter Stihl



RE 108, RE 118, RE 128 PLUS

Guide to Using this Manual

Pictograms

All the pictograms attached to the machine are shown and explained in this manual.

Symbols in text



Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.



Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

Engineering improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. For this reason we may modify the design, engineering and appearance of our products periodically.

Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

Safety Precautions and Working Techniques



The high water pressure generated and the power connection are particular sources of danger.



It is important that you carefully read the entire Instruction Manual before using the machine for the first time and keep it in a safe place for future reference. Non-compliance with the Instruction Manual may cause serious or even fatal injury.



Warning!

- This appliance is not intended for use by children and other persons whose physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction by a responsible person.
- Minors should never be allowed to use the high-pressure cleaner – except for young trainees over the age of 16 when working under supervision.
- Children should be supervised by responsible person to ensure that they do not play with the appliance.

- The machine should only be provided or loaned to people familiar with this model and its operation. The instruction manual should always be handed over with the machine.
- Do not use the machine if anyone not wearing protective clothing is in the working area.
- Before starting any work on the machine, e. g., cleaning, servicing, replacement of parts – **unplug the power plug!**

Observe the national safety regulations issued, for example, by the employers' liability insurance association, social security institutions, occupational safety and health authorities or other organizations.

When not using the machine, it must be put down in such a way that it does not endanger anyone. Ensure that the machine cannot be used without authorization, unplug the power cord.

The user is responsible for accidents or risks involving third parties or their property.

If using the machine for the first time: Have your STIHL dealer or another expert show you how to use it safely.

In some countries, operation of machines that emit noise may be restricted by municipal regulations. Observe national regulations.

Unsuitable extension cords may be dangerous. When working outdoors, use only extension cords that are approved for this use and correspondingly marked and have a sufficient cross-section.

Never touch the power plug, power cord and extension cord and electrical plug connections with wet hands.

Always check that the machine is in good working order before starting work. Pay particular attention to the power cord, mains plug, high-pressure hose, spray attachment and safety mechanisms.

Never operate the machine with a defective high-pressure hose – ensure that it is replaced immediately.

The machine may only be used when all parts are in perfect working order.

The high-pressure hose must not be driven over, pulled, buckled or twisted.

Never pull the high-pressure hose or the power cord in order to move the machine.

The high-pressure hose must be approved for the permissible excess pressure of the machine.

The permissible excess pressure, the maximum permitted temperature and the date of manufacture are stated on the cladding of the high-pressure hose. The permissible pressure and date of manufacture are specified on the fittings.

Accessories and spare parts

Warning!

- High-pressure hoses, fittings and couplings are important for machine safety. Only high-pressure hoses, fittings, couplings and other accessories which have been approved by STIHL for this machine

or technically equivalent parts may be mounted on the machine.

Contact a servicing dealer if in doubt. Use only high-quality accessories, in order to avoid the risk of accidents or damage to the machine.

- STIHL recommends the use of genuine STIHL parts and accessories. These have been optimized for the product and the user's requirements.

Never modify the machine in any way, as this could be extremely dangerous. STIHL excludes all liability for personal injury and damage to property caused while using unauthorized attachments.

Physical suitability

The machine may only be operated by people who are fit, in good physical health and in good mental condition. If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating a machine.

Anyone who has consumed alcohol, medicines affecting their ability to react or drugs must not operate the machine.

Applications

The high-pressure cleaner can be used to clean motor vehicles, machines, tanks, facades or stables and to remove rust without dust or sparks.

Other uses are not permitted and may lead to accidents or damage to the machine.

Clothing and equipment

Wear shoes with non-slip soles.



Wear goggles and protective clothing. STIHL recommends that a boilersuit be worn in order to reduce the risk of injury due to accidental exposure to the high-pressure jet.

Transporting the machine

When transporting the machine in or on a vehicle, it must be secured, e.g. with straps, so that it cannot slip or tip over.

Antifreeze is recommended if the machine and accessories are to be transported at temperatures near or below 0° C (32 °F) – see "Storing the Machine".

Detergents

Warning!

- Unsuitable detergents can cause damage to health, as well as to the machine and the object to be cleaned. Contact a servicing dealer if in doubt.
- STIHL recommends the use of genuine STIHL detergents. Follow the instructions for use.
- Chemical detergents may contain physiologically harmful (toxic, caustic, irritant), flammable or explosive substances. In the event of skin or eye contact with detergent, flush the affected body parts with plenty of clean water immediately. If detergent is swallowed, seek medical attention immediately. **Note the manufacturer's safety data sheets!**

Detergents should always be used in the proportions specified by the manufacturer.

Before starting work



Do not connect the high-pressure cleaner directly to the drinking water main.

Only connect the high-pressure cleaner to the drinking water main in conjunction with a backflow preventer – see "Special accessories".

Warning!

- If drinking water has passed through the backflow preventer, it can no longer be regarded as drinking water.

Do not use the machine with dirty water.

If there is a risk that dirty water will occur (e. g., flowing sand), an appropriate water filter must be used.

Inspecting the high-pressure cleaner

Warning!

- The high-pressure cleaner should only be used if it is in full working order – **risk of accident!**
- It must be possible to move the switch to the **0** position easily
- The switch must be in the **0** position
- Inspect the high-pressure hose, spray attachment and safety mechanisms for damage
- High-pressure hose and spray attachment in good condition (clean, moving easily) and correctly assembled
- For good control of the machine, the handles should be clean and dry with no oil or dirt on them
- Never attempt to modify the controls or safety devices

Electrical connection

Warning!

Minimize the risk of electrical shock:

- Voltage and frequency of the machine (see rating plate) must match the voltage and frequency of the mains supply
- Examine the power cord, power plug and extension cord for damage. Damaged cords, couplings and plugs or power cords that do not comply with the regulations must not be used
- Only connect the machine to a correctly installed power socket
- The insulation on the power cord and any extension cord, the plug and the coupling must be fully intact

Warning!

Route the power cord and extension cord properly:

- Observe the minimum cross-section of the individual cords – see "Connecting the machine to the power supply"
- Route and mark the power cord so that it cannot become damaged and no one is endangered – **danger of stumbling!**
- The connector and coupling of the extension cord must be waterproof or routed in such a way that they cannot come into contact with water – the connector and coupling of the extension cord must not lie in water
- don't let the cord rub against edges or pointed or sharp objects
- don't squeeze the cord under doors or windows

- if cords become snarled – unplug the power plug and unsnarl the cord
- always unroll the power cord from the cable drum completely to avoid risk of fire due to overheating

During work



Warning!

- Never draw in fluids containing solvents or undiluted acids and solvents (e. g., gasoline, heating oil, paint thinner or acetone). These substances damage the materials used in the machine. The spray is highly combustible, explosive and poisonous.



Never direct the high-pressure jet or water hose against the machine itself or against other electrical appliances and equipment – **danger of short-circuiting!**



Never direct the high-pressure jet or water hose against electrical equipment, connections and power cords – **danger of short-circuiting!**



Never direct the high-pressure jet against yourself or other people, not even to clean clothing or shoes – **risk of injury!**

Ensure you always have a firm and safe footing.

Beware of **slipping** on ice, water, snow or uneven ground!

Keep the high-pressure cleaner as far away as possible from the object being cleaned.

The machine may only be operated in an upright position. Do not cover the machine and ensure adequate motor ventilation.



The plug must be disconnected immediately if the cord is damaged – **danger of electrocution!**

Do not direct the high-pressure jet against animals.

Do not direct the high-pressure jet onto places you cannot see.

Children, animals and bystanders must remain at a distance.

Hazardous substances (e. g., asbestos or oil) must not be allowed to escape into the environment unchecked when working with the machine. The applicable environmental regulations must be observed without fail.

Surfaces of asbestos cement must never be cleaned with a high-pressure jet. Hazardous, breathable asbestos fibers may be released in addition to the dirt. The danger is greatest when the washed surface has dried.

Delicate parts made of rubber, fabric or similar materials must not be cleaned with a pencil jet, e. g., from the rotary nozzle. Maintain a sufficient distance between the high-pressure hose and the surface when cleaning to avoid any damage to the surface being cleaned.

The trigger on the spray gun must move easily and automatically return to its starting position when released.

Hold the spray attachment firmly with both hands in order safely to withstand the kickback force and additional torque produced when using spray attachments with angled spray lance.

Ensure that the power cord and the high-pressure hose are not damaged by being driven over, squashed or pulled; protect them against heat and oil.

Do not touch the power cord with the high-pressure jet.

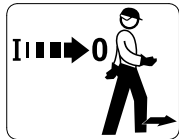
If the machine is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e.g., heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work - refer also to the chapter "Before starting work". Also make certain that the safety mechanisms are working properly. Never continue using a machine that is not in perfect working order. Consult a servicing dealer if in doubt.

Before leaving the machine: Switch off the machine – unplug the power cord.

Safety equipment

When the safety equipment is activated, excessive pressure is returned to the intake side of the pump via a safety valve. This safety feature has been set by the manufacturer and must not be adjusted.

After finishing work



Switch off the machine before leaving it!

- Unplug the power plug from the socket
- Disconnect water intake hose between machine and water supply

Never unplug the power plug by pulling on the cord: always grip the plug itself.

Maintenance and repairs

Warning!



Before starting any work on the machine: always disconnect the machine from the mains power supply.

- Use only high-quality spare parts in order to avoid the risk of accidents or damage to the machine. Contact a servicing dealer if in doubt.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by authorized STIHL dealers or qualified electricians in order to avoid a hazard.

Clean plastic parts with a cloth. Harsh detergents can damage the plastic.

Cleaning ventilation slots in motor housing as needed.

The machine must be serviced regularly. Do not attempt any maintenance or repair work not described in the Instruction Manual. All other work should be carried out by a servicing dealer.

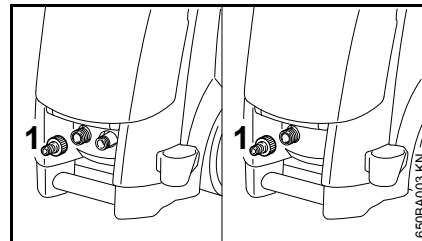
STIHL recommends the use of genuine STIHL spare parts. Such parts have been optimized for the machine and the user's requirements.

STIHL recommends that maintenance and repair work be carried out only by authorized STIHL dealers. STIHL dealers receive regular training and are supplied with technical information.

Assembling the Unit

The following accessory parts must be fitted before using the machine for the first time.

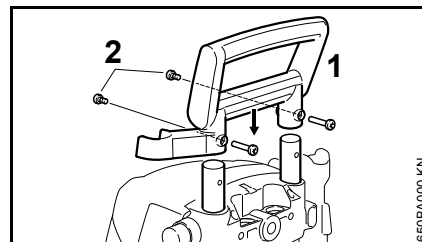
Connector on water inlet



- Attach the connector (1) to the water inlet and tighten it by hand

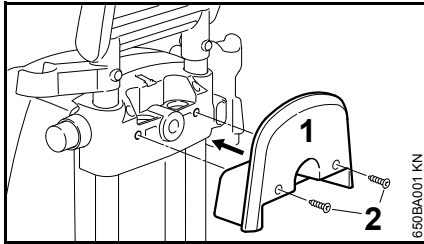
RE 108, 118

Handle



- Press the handle (1) onto the telescopic shafts from above and fasten it with the two bolts (2) and nuts

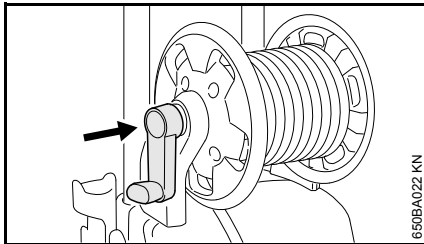
Holder for high-pressure hose



- Position the holder (1) for the high-pressure hose on the adjuster and fasten it with the screws (2)

RE 128 PLUS

Crank for hose reel

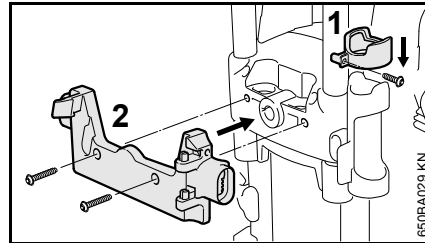


- Engage crank handle in hose reel

Holder for flat hose cassette

A flat hose cassette is available as special accessory.

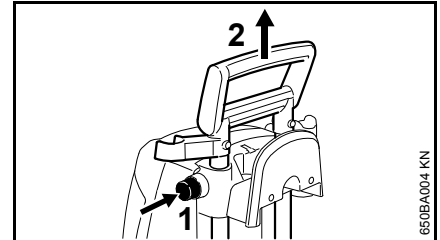
The holder for the flat hose cassette is included and can be installed as needed.



- Slide the locking ring (1) over the spray attachment holder
- Fasten the holder (2) for the flat hose cassette with the included screws

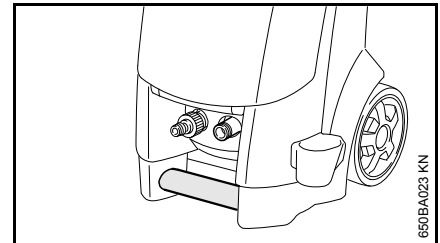
Transporting the Unit

Height adjustable handle



- Press button (1) and pull handle (2) upward as far as it will go
- Release button and pull/push on the handle again until the telescopic shafts engage

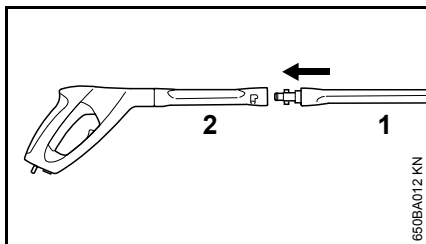
Transport handle (RE 118, 128 PLUS only)



The machine can be carried using the transport handle.

Fitting, removing spray lance

Spray lance

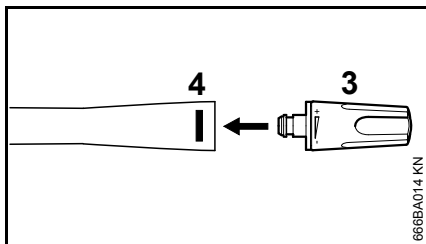


- Press the spray lance (1) into the mount on the spray gun (2), turn it by 90° so that it engages

Removing

- Press the spray lance (1) into the mount on the spray gun (2), turn it by 90° and pull it out of the mount

Nozzle



- Insert nozzle (3) in spray lance until the safety latch (4) engages – at which point the safety latch button will spring out again – the adjustable fan jet nozzle has an anti-twist device; orient this according to the groove on the spray lance

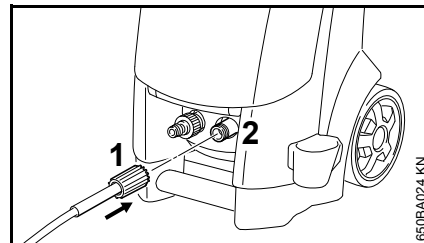
Removing

- Press the safety latch (4) and pull out the nozzle (3)

Fitting, removing high-pressure hose

RE 108, RE 118

Connecting the high-pressure hose



- Push high-pressure hose onto the connector (2)
- Attach union nut (1) and screw it on and tighten by hand

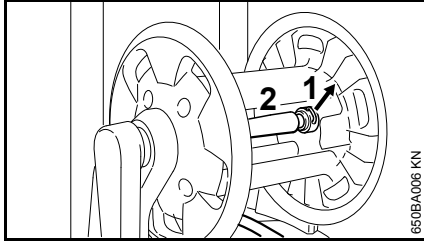
Disconnecting the high-pressure hose

- Unscrew the union nut (1)
- Pull high-pressure hose off of connector (2)

RE 128 PLUS

The high-pressure hose is already connected.

Disconnecting the high-pressure hose



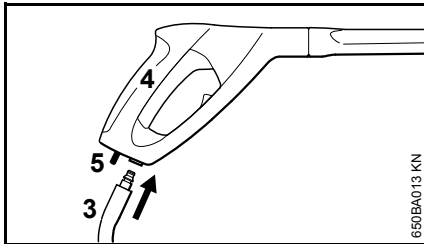
- Pull out the spring clip (1) and pull the high-pressure hose (2) out of the connector

Connecting the high-pressure hose

- Push the high-pressure hose (2) onto the connector of the hose reel
- Push the spring clip (1) into the connector

Connecting the high-pressure hose to the spray gun

Fitting



- Push the connector of the high-pressure hose (3) into the mount on the spray gun (4) – until it engages

Removing

- Actuate the safety catch (5) and pull the high-pressure hose (3) out of the mount on the spray gun

High-pressure hose extension

As a rule, always use only one high-pressure hose extension – see "Special accessories"

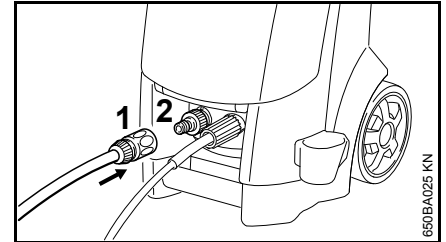
Connecting the water supply

In suction operation, the machine can also be connected to rivers, lakes, cisterns and tanks, etc. – see "Connecting to a pressureless water supply".

Briefly rinse out the hose before connecting it to the machine to prevent sand and other particles from entering the machine.

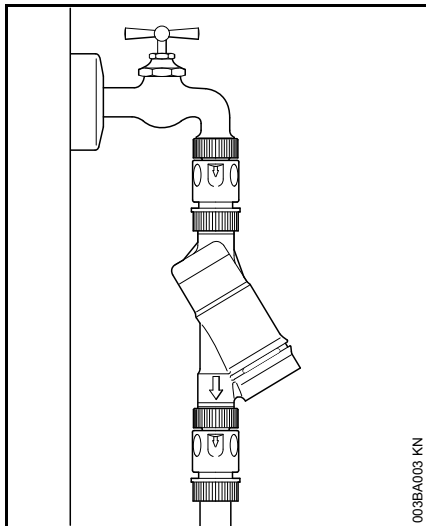
Connect hose

- Connect hose to water supply (1/2" diameter, length at least 10 m to absorb pressure surges. Maximum length 25 m)



- Push the coupling (1) on to the hose connector (2)
- Turn on water supply

Connection to the drinking water main



When hooking up to the drinking water main, a backflow preventer (Type BA in accordance with EN 60335-2-79) must be installed between the water tap and the hose.

If drinking water has passed through the backflow preventer, it can no longer be regarded as drinking water.

Follow the rules laid down by the local water supply company to prevent water flowing back from the high-pressure cleaner into the drinking water main.

Connecting to a pressureless water supply

- Connect the machine to the pressurized water supply and start it up briefly in accordance with the Instruction Manual
- Switch off machine
- Disconnect the spray attachment from the high-pressure hose
- Replace water intake hose with suction hose (special accessory)

Always use the connecting element supplied with the intake hose to connect the hose. The standard connecting elements are watertight only when used with a pressurized water supply and for this reason are not suitable for suction operation.

- Fill the suction hose with water and immerse the suction cup of the suction hose in the water tank – **do not use dirty water**



As a rule, it is advisable to use a water filter.

- Hold down the high-pressure hose by hand
- Switch on the machine
- Wait until a steady jet exits the high-pressure hose
- Switch off machine
- Connect spray attachment
- Switch on the machine with the spray gun open
- Actuate the spray gun several times briefly in order to bleed the air out of the machine as quickly as possible

Connecting to Power Supply

The voltage and frequency of the machine (see rating plate) must match the voltage and frequency of the power connection.

The minimum fuse protection of the power connection must comply with the specifications – see "Specifications".

The machine must be connected to the power supply via an earth-leakage circuit breaker to disconnect the power supply if the differential current to earth exceeds 30 mA for 30 ms.

The power connection must correspond to IEC 60364-1 and relevant national regulations.

When the machine is switched on, voltage fluctuations that occur under unfavorable mains conditions (high power line impedance) may negatively affect other connected electrical appliances. Trouble is not anticipated at power line impedances less than 0.15 ohms.

Extension Cords

Make sure your electrical cord set is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized extension cord may cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The table below shows the correct size (AWG) to use for your machine (Cord types SJW or SJTW) depending on cord length and

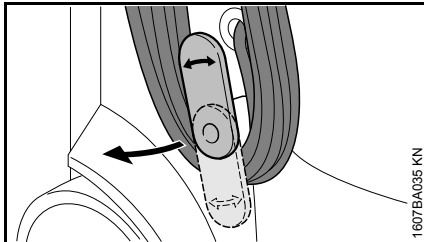
nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Cord length (ft)	Wire gage (AWG)
50	16
100	14
150	12

Appropriate extension cords are available in special stores for electrical equipment or from your STIHL dealer.

Connection to the power supply socket

Before connection to the power supply, check that the machine is switched off – see "Switching off the machine"



- Swivel the lower holder upward and remove the power cord
- Plug the power cord or extension cord into a properly installed outlet

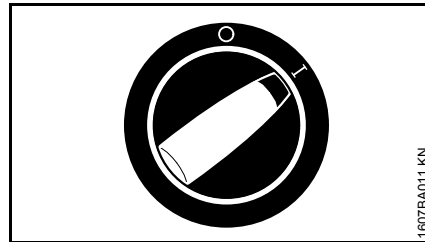
Switching On

- Turn on water supply



The machine may only be switched on when the water intake hose is connected and the water supply has been turned on. Otherwise the machine may be damaged due to lack of water.

- Completely unroll the high-pressure hose

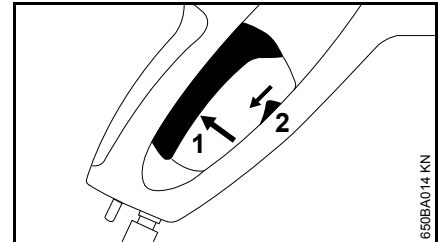


- Turn the master switch to I – now the machine is in standby mode

Working

Actuating the spray gun

- Point the spray gun at the object to be cleaned – **never at persons!**
- Point the rotary nozzle downwards when starting (if fitted)



- Press the safety latch (2) downward – the lever (1) is unlatched
- Squeeze the lever (1)

The motor stops when the lever is released.

Standby mode



The machine must not be operated in standby mode for more than 5 minutes. If work is interrupted for more than 5 min., during breaks or if the machine is left unattended, switch off the machine at the master switch – see "Switching off the machine".

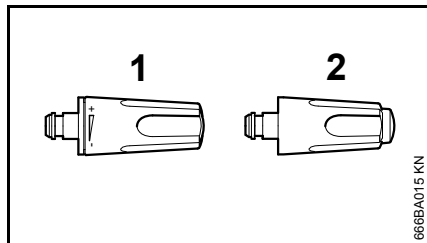
High-pressure hose



Do not buckle or loop the high-pressure hose.

Do not place any heavy objects on the high-pressure hose, and do not drive any vehicles over it.

Nozzles



Fan-jet nozzle (1)

The operating pressure can be infinitely adjusted at the nozzle.

Jet angle 15°, maximum effect at a distance of approx. 7 cm.

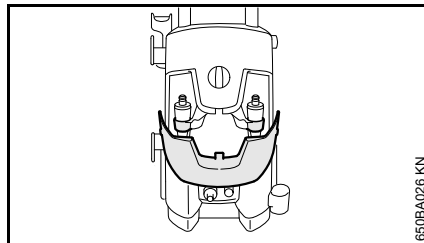
- Turn nozzle sleeve

Rotary nozzle (2)

Nozzle with rotating jet for stubborn dirt on hard surfaces. Maximum effect at a distance of 10 cm.

The spray attachment can also be used without nozzles at low pressure, e.g., for rinsing with a large flow of water.

Storage compartment for nozzles



- Open the flap – the rotary nozzle and fan jet nozzle can be stored in the holders

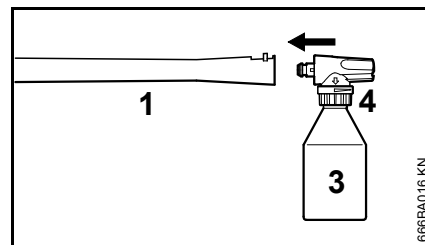
Storing accessories

Spray gun, spray lance, detergent bottle and cleaning pin can be stored directly on the machine – see "Main Parts".

Adding detergent

Detergent must not be allowed to dry on the object to be cleaned.

- Remove nozzle from spray lance – see "Fitting, removing spray lance"



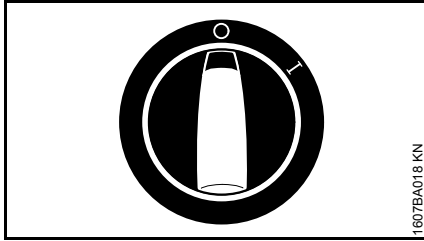
- Install spray set (3) on spray lance (1) – the spray set has an anti-twist device; orient this according to the groove on the spray lance

Fill the container of the spray set with STIHL detergent diluted as directed (approx. 0.5 liters).

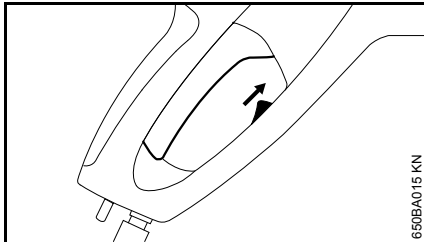
- Use the adjusting ring (4) to set the quantity of detergent to be added
- When applying detergent, start at the bottom and work upwards

Maximum effect at a distance of 1 m.

Switching Off

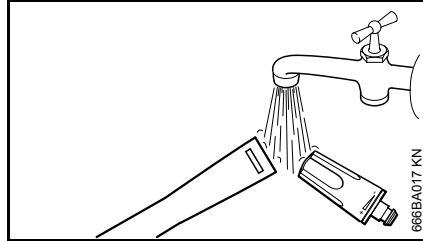


- Turn the master switch to **0** and turn off the water supply
- Actuate the spray gun until water only drips from the spray head (the machine is now depressurized)
- Release trigger



- Press the safety latch upward – the spray gun is locked to prevent inadvertent operation
- Unplug the power plug from the socket
- Disconnect hose from the water supply and from the machine

After use



- Rinse the connection latches of the spray lance and nozzle with water so that no deposits form
- Roll the high-pressure hose and power cable up on the holders provided for this purpose – see "Main Parts"

Storing the Machine

Store the machine in a dry room where it is protected from frost.

If protection from frost cannot be guaranteed, draw glycol-based antifreeze – like that used in motor vehicles – into the pump:

- Insert water intake hose in container with antifreeze
- Insert spray gun without spray lance in the same container
- Switch on the machine with the spray gun open
- Actuate the spray gun until a uniform jet emerges
- Keep leftover antifreeze in a sealed container

Maintenance and Care

The following maintenance intervals apply in normal operating conditions. The specified intervals must be shortened accordingly for longer daily working hours. If the machine is only used occasionally, the intervals can be extended accordingly.		before starting work	at the end of work and/or daily	monthly	if damaged	as required
Complete machine	visual inspection (condition, leaks)	X				
	clean		X			X
Connectors on high-pressure hose	clean		X			X
	grease					X
Plug-type coupling of the spray lance and the coupling sleeve of the spray gun	clean	X				X
Water intake screen in the high-pressure inlet	clean			X		X
	replace				X	
High pressure nozzle	clean		X			
	replace				X	
Ventilation openings	clean					X
Machine supports	check					X
	replace				X	

Maintenance

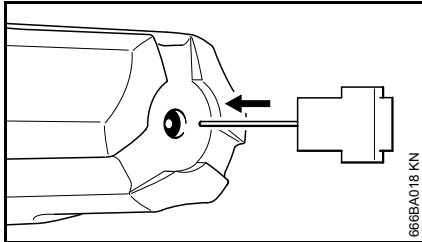
Always unplug the power cord before servicing or cleaning the machine.

In order to ensure trouble free operation, we recommend carrying out the following steps whenever the machine is used:

- Rinse the water hose, high-pressure hose, spray lance and accessories with water before fitting them
- Remove all dust and sand from the couplings
- Rinse out the spray set after use

Cleaning the nozzle

Since the pump pressure increases if the nozzle is clogged, it must be cleaned immediately.



- Switch off machine
- Actuate the spray gun until water merely drips from the spray head – the machine is now depressurized
- Remove the nozzle
- Clean the nozzle with the cleaning pin

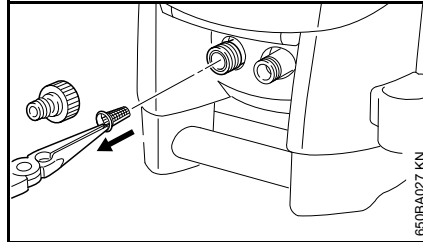


Always remove the nozzle before cleaning it

- Rinse the nozzle with water from the front

Cleaning the water intake screen

The water intake screen must be cleaned once per month or more often if necessary.



- Unscrew the hose connection
- Carefully remove the screen with pliers and rinse it with water
- Before refitting the screen, ensure that it is undamaged and replace if necessary

Cleaning the ventilation openings

The machine must be kept clean so that cooling air can flow freely through the openings in the machine.

Greasing couplings

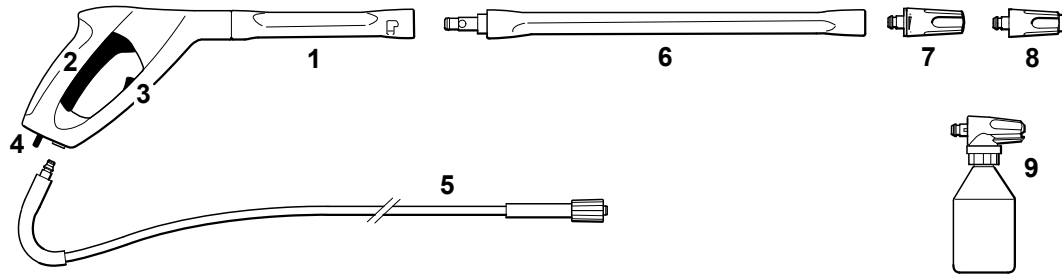
The couplings on the spray gun for connecting the high-pressure hose and the spray lance must be greased as required.

First use after long periods of storage

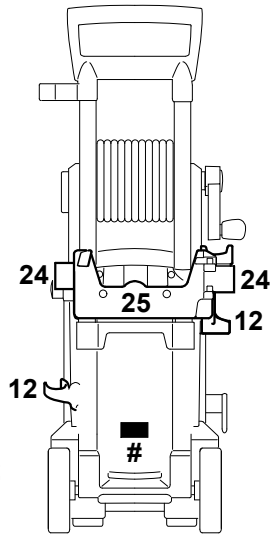
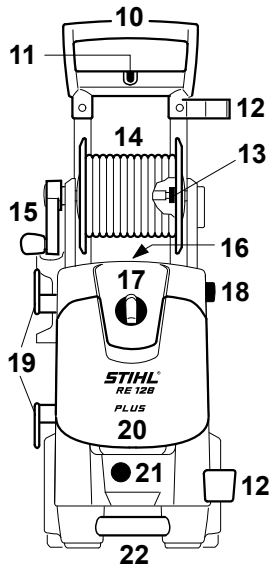
During long periods of storage, mineral residue from the water may be deposited in the pump. This may cause the motor to start with difficulty or not at all.

- Connect the machine to the water supply and flush thoroughly with tap water, leave the power cord unplugged while doing so
- Plug the power plug into the wall socket
- Switch on the machine with the spray gun open

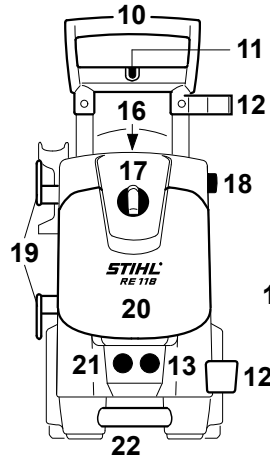
Main Parts



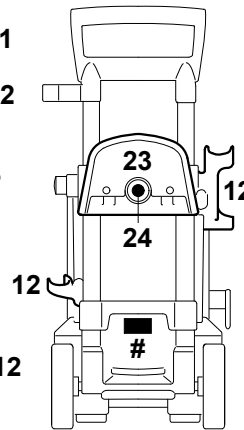
RE 128 PLUS



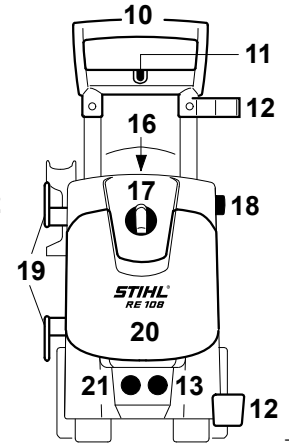
RE 118



RE 108
RE 118



RE 108



650BA028 KN

- 1 Spray gun
- 2 Lever
- 3 Safety catch
- 4 Trigger interlock
- 5 High-pressure hose
- 6 Spray lance
- 7 Fan jet nozzle, adjustable
- 8 Rotary nozzle
- 9 Spray set
- 10 Handle
- 11 Bracket for surface washing brush
- 12 Bracket for spray lance
- 13 High-pressure hose connection
- 14 Hose reel
- 15 Crank for hose reel
- 16 Bracket for cleaning pin
- 17 Machine switch
- 18 Button for height adjustment of handle
- 19 Bracket for power cable
- 20 Flap for storage compartment
- 21 Water attachment
- 22 Carrying handle
- 23 Hose holder
- 24 Bracket for spray set
- 25 Holder for flat hose cassette
- # Model plate

Specifications

Electrical Specifications

RE 108

Power supply:	230 V / 1~ / 50 Hz ¹⁾ 230 V - 240 V 1~ / 50 Hz ²⁾
	220 V / 1~ / 50 Hz ³⁾ 110 V / 1~ / 60 Hz ⁴⁾ 120 V / 1~ / 60 Hz ⁵⁾
Power output:	1.7 kW ^{1) 2) 3)} 1.4 kW ^{4) 5)}
Ampere rating:	7.5 A ³⁾ 9 A ^{1) 2)} 13 A ⁴⁾ 11.7 A ⁵⁾
Fuse:	10 A ^{1) 2) 3)} 15 A ^{4) 5)}
Protection class:	I
Type of protection:	IP X5

RE 118

Power supply:	230 V / 1~ / 50 Hz ¹⁾ 230 V - 240 V 1~ / 50 Hz ²⁾ 110 V / 1~ / 60 Hz ⁴⁾
Power output:	2.1 kW ^{1) 2)} 1.4 kW ⁴⁾
Ampere rating:	9.2 A ^{1) 2)} 13 A ⁴⁾
Fuse:	10 A ^{1) 2)} 15 A ⁴⁾
Protection class:	I
Type of protection:	IP X5

RE 128 PLUS

Power supply:	230 V / 1~ / 50 Hz ¹⁾ 230 V - 240 V 1~ / 50 Hz ²⁾ 220 V / 1~ / 60 Hz ³⁾ 120 V / 1~ / 60 Hz ⁵⁾
Power output:	2.3 kW 1.4 kW ⁵⁾
Ampere rating:	10 A ^{1) 2)} 13 A ³⁾ 13.5 A ⁵⁾
Fuse:	10 A ^{1) 2)} 15 A ^{3) 5)}
Protection class:	I
Type of protection:	IP X5

¹⁾ 230 V / 50 Hz version

²⁾ 230 V - 240 V / 50 Hz version

³⁾ 220 V / 50 Hz version

⁴⁾ 110 V / 60 Hz version

⁵⁾ 120 V / 60 Hz version

Hydraulic specifications**RE 108**

Working pressure:	11 Mpa ^{1) 2) 3)} (110 bar) 8.4 Mpa ^{4) 5)} (84 bar)
Max. permissible pressure:	12 Mpa ^{1) 2) 3)} (120 bar) 10 Mpa ^{4) 5)} (100 bar)
Max. water feed pressure:	1 Mpa (10 bar)
Max. water throughput:	440 l/h ^{1) 2) 3) 5)} 430 l/h ⁴⁾
Water throughput, as per EN 60335-2-79:	380 l/h ^{1) 2) 3)} 370 l/h ⁴⁾ 355 l/h ⁵⁾
Max. suction lift:	1 m ^{1) 2) 3)} 0.5 m ^{4) 5)}
Max. water feed temperature	
With pressurized water supply:	40 °C
Suction operation:	20 °C
Max. kickback force:	15.6 N ^{1) 2) 3)} 13.2 N ⁴⁾ 12.7 N ⁵⁾

RE 118

Working pressure:	12.5 Mpa ^{1) 2)} (125 bar) 8.6 Mpa ⁴⁾ (86 bar)
Max. permissible pressure:	14 Mpa ^{1) 2)} (140 bar) 10 Mpa ⁴⁾ (100 bar)
Max. water feed pressure:	1 Mpa (10 bar)
Max. water throughput:	500 l/h ^{1) 2)} 445 l/h ⁴⁾
Water throughput, as per EN 60335-2-79:	400 l/h ^{1) 2)} 390 l/h ⁴⁾
Max. suction lift:	1 m ^{1) 2)} 0.5 m ⁴⁾
Max. water feed temperature	
With pressurized water supply:	60 °C
Suction operation:	20 °C
Max. kickback force:	17.7 N ^{1) 2)} 14.2 N ⁴⁾

RE 128 PLUS

Working pressure:	13.5 Mpa ^{1) 2)} (135 bar) 14 Mpa ³⁾ (140 bar) 9.5 Mpa ⁵⁾ (95 bar)
Max. permissible pressure:	15 Mpa (150 bar) 11.1 Mpa ⁵⁾ (111 bar)
Max. water feed pressure:	1 Mpa (10 bar)
Max. water throughput:	500 l/h 440 l/h ⁵⁾
Water throughput, as per EN 60335-2-79:	420 l/h 355 l/h ⁵⁾
Max. suction lift:	1 m 0.5 m ⁵⁾
Max. water feed temperature	
With pressurized water supply:	60 °C
Suction operation:	20 °C
Max. kickback force:	19.2 N ^{1) 2)} 19.5 N ³⁾ 13.6 N ⁵⁾

1) 230 V / 50 Hz version

2) 230 V - 240 V / 50 Hz version

3) 220 V / 50 Hz version

4) 110 V / 60 Hz version

5) 120 V / 60 Hz version

Dimensions

RE 108

Length approx.: 360 mm
 Width approx.: 340 mm
 Height approx.: 610 mm / 870 mm

RE 118

Length approx.: 360 mm
 Width approx.: 340 mm
 Height approx.: 640 mm / 900 mm

RE 128 PLUS

Length approx.: 319 mm
 Width approx.: 366 mm
 Height approx.: 696 mm / 900 mm

Weight

RE 108

Device: 16 kg
 Ready for operation: 18.3 kg

RE 118

Device: 17 kg
 Ready for operation: 18.8 kg

RE 128 PLUS

Device: 17 kg
 Ready for operation: 20 kg

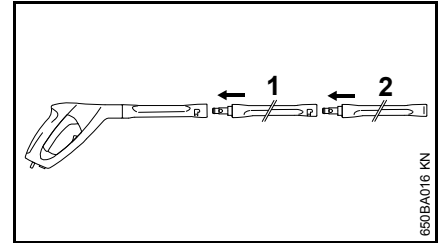
High-pressure hose

RE 108 * : 8 m, textile braided
 8 m, steel braided
 RE 118: 8 m, steel braided
 RE 128 PLUS: 9 m, steel braided
 *) According to equipment version

Special Accessories

Notes and restrictions for use

Spray lance extension



As a rule, only one spray lance extension (1) may be used between spray gun and standard spray lance (2).

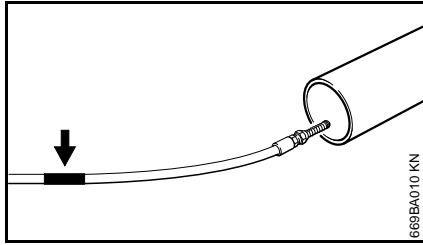
RA 101

Use the RA 101 either directly or together with the included spray lance extension on the spray gun. Do not install any additional spray lance extension.

Wet sand jet-stream appliance

Use the wet sand jet-stream appliance either directly or together with a spray lance extension on the spray gun. Do not install any additional spray lance extension.

Pipe cleaning set, 15 m



There is a mark on the cleaning hose underneath the nozzle (see arrow).

- Push the hose into the pipe to be cleaned until this mark is reached – then switch on the machine

When this mark appears as the hose is pulled out of the pipe:

- Switch off machine
- Actuate the spray gun until the machine has been depressurized
- Pull the hose out of the pipe completely

The hose must never be pulled out of the pipe when the machine is switched on.

Flat textile hose with cassette

Low-pressure hose for connecting the high-pressure cleaner to the water supply. The cassette permits reeling in and unreeling of the flat textile hose as well as storage in a minimum of space right on the machine

High-pressure hose extensions

- 7 m, textile braided
- 7 m, steel braided
- 10 m, steel braided

Always connect only one high-pressure hose extension between machine and high-pressure hose.

Rotating washing brush

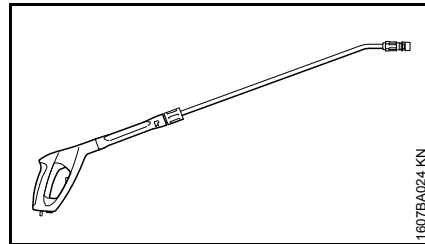
Use the rotating wash brush either directly or together with a spray lance extension on the spray gun. Do not install any additional spray lance extension.

Angled spray lance

Use the angled spray lance either directly or together with a spray lance extension on the spray gun. Do not install any additional spray lance extension.

The nozzle can be cleaned with the aid of the cleaning pin supplied.

Angled spray lance, long



Use the long, angled spray lance only directly on the spray gun. Do not install a spray lance extension.

Do not aim around blind corners behind which people may be concealed. The nozzle can be cleaned with the aid of the cleaning pin supplied.

Water filter

For filtering water from the water main, as well as for use in pressureless suction operation.

Backflow preventer

Type BA in accordance with EN 60335-2-79: For connecting the high-pressure cleaner to the drinking water supply.

Other special accessories

- Wash brush
- Cleaning kit
- Suction set
- Detergents and care products for various spheres of application

Ask your STIHL servicing dealer for current information about this and other special accessories.

Troubleshooting

Before working on the machine, unplug the power cord, turn off the water supply and actuate the spray gun until the pressure has been relieved.

Fault	Cause	Remedy
Motor does not run when switched on (hums when switched on)	Mains voltage is too low or improper	Check electrical connection Check plug, cable and switch
	Extension cord with wrong cross-section	Use an extension cord with a sufficient cross-section, see "Connecting the machine to the power supply"
	Extension cord is too long	Connect the machine without an extension cord or with a shorter one
	Mains circuit-breaker has been tripped	Switch off the machine, actuate the spray gun until water only drips out of the head, engage the safety catch, reset the mains circuit-breaker
	Spray gun not actuated	Actuate spray gun when switching on the machine
Motor constantly switches on and off	High-pressure pump or spray attachment is leaky	Have the machine checked by a servicing dealer ¹⁾
Engine stops	Machine switches off because the motor is overheating	Check whether the supply voltage and machine voltage match; let the motor cool down for at least 5 minutes
Weak, ragged, unclean jet	Nozzle fouled	Clean nozzle, see "Maintenance"

Before working on the machine, unplug the power cord, turn off the water supply and actuate the spray gun until the pressure has been relieved.

Fault	Cause	Remedy
Pressure fluctuates or drops	Shortage of water	Open water tap completely Comply with permissible suction lift (suction mode only)
	High-pressure nozzle in spray head is dirty	Clean high-pressure nozzle; see "Maintenance"
	Water intake strainer in pump inflow clogged	Clean water intake strainer; see "Maintenance"
	High-pressure pump is leaky, valves are defective	Have the machine checked by a servicing dealer ¹⁾
	Nozzle clogged	Clean nozzle
No supply of detergents	Detergent tank is empty	Fill detergent tank
	Detergent intake is clogged	Eliminate clog

¹⁾ STIHL recommends STIHL servicing dealers


Maintenance and Repairs

Users of this machine may only carry out the maintenance and service work described in this user manual. All other repairs must be carried out by a servicing dealer.

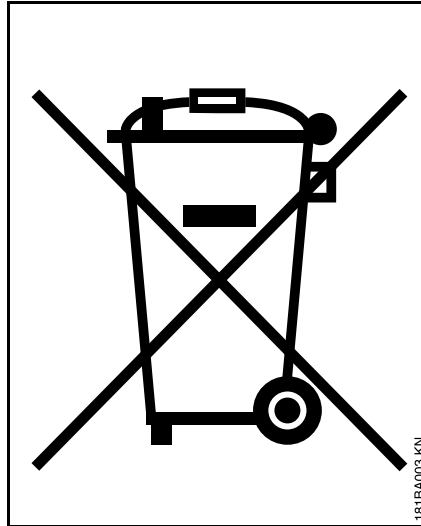
STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

When repairing the machine, only use replacement parts which have been approved by STIHL for this power tool or are technically identical. Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and the STIHL parts symbol  (the symbol may appear alone on small parts).

Disposal



Electrical appliances must not be disposed of as household refuse. Machine, accessories and packaging must be collected and recycled in an environmentally beneficial manner.

Table des matières

Indications concernant la présente Notice d'emploi	26
Prescriptions de sécurité et techniques de travail	26
Assemblage du dispositif	31
Transport de l'appareil	32
Démontage, montage de la lance	32
Montage, démontage du flexible haute pression	33
Établissement de l'alimentation en eau	34
Établissement d'une alimentation en eau hors pression	35
Branchement électrique du dispositif	35
Mise en marche du dispositif	36
Utilisation	36
Apport de détergent	37
Arrêt du dispositif	38
Rangement du dispositif	38
Instructions pour la maintenance et l'entretien	39
Maintenance	40
Mise en service après un arrêt prolongé	41
Principales pièces	42
Caractéristiques techniques	43
Accessoires optionnels	45
Dépannage	47
Instructions pour les réparations	49
Mise au rebut	49

Chère cliente, cher client,

nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de qualité de la société STIHL.

Ce produit a été fabriqué avec les procédés les plus modernes et les méthodes de surveillance de qualité les plus évoluées. Nous mettons tout en œuvre pour que ce dispositif vous assure les meilleurs services, de telle sorte que vous puissiez en être parfaitement satisfait.

Pour toute demande de renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à votre revendeur ou directement à l'importateur de votre pays.



Hans Peter Stihl



RE 108, RE 118, RE 128 PLUS

Indications concernant la présente Notice d'emploi

Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués sur le dispositif sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

Repérage des différents types de textes



Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.



Avertissement contre un risque de détérioration du dispositif ou de certains composants.

Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

Prescriptions de sécurité et techniques de travail



La forte pression d'eau produite et le branchement électrique constituent des sources de danger particulières.



Lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi avant la première mise en service et le conserver en lieu sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement. Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner un danger de mort.



Avertissement !

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ni par des personnes dont les aptitudes physiques, sensorielles ou mentales ou encore le manque d'expérience et de connaissances les empêche d'utiliser l'appareil en toute sécurité en l'absence de surveillance ou d'instructions d'une personne responsable.
- L'utilisation du nettoyeur à haute pression par des mineurs est interdite, sauf par des jeunes de plus de 16 ans qui sont formés sous surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés par une personne responsable afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.

- L'appareil ne doit être remis ou prêté qu'à des personnes qui sont familiarisées avec ce modèle et sa manipulation et toujours accompagné du mode d'emploi.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque des personnes ne portant pas de vêtements de protection se trouvent sur la surface de travail.
- Avant toute intervention sur l'appareil, par exemple nettoyage, maintenance, remplacement de pièces – **Retirer la fiche secteur !**

Respecter les consignes de sécurité nationales spécifiques, par exemple des caisses de prévoyance des accidents, des caisses d'assurance maladie, des autorités chargées de la protection du travail, etc.

Arrêter l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé afin que personne ne soit exposé à des risques inutiles. L'appareil doit être inaccessible aux personnes non autorisées, retirer la fiche secteur.

L'utilisateur est responsable des accidents ou des risques que pourraient subir d'autres personnes ou leurs biens.

Toute personne qui utilise pour la première fois l'appareil doit se faire expliquer par le vendeur ou par un autre spécialiste comment utiliser celui-ci en toute sécurité.

Dans certains pays, l'utilisation d'appareils émettant du bruit peut être restreinte par des dispositions locales. Respecter les consignes nationales spécifiques.

Des rallonges électriques inappropriées peuvent s'avérer dangereuses. Lors d'une utilisation à l'air libre, il faut

exclusivement utiliser des rallonges homologuées à cet effet et identifiées en conséquence qui possèdent une section suffisante.

Ne jamais saisir la fiche secteur, le câble de raccordement et la rallonge ainsi que les connecteurs électriques avec des mains mouillées.

Avant toute utilisation, vérifier si l'appareil est en bon état de fonctionnement et conforme aux règles de sécurité. Il faut être particulièrement attentif au câble électrique, à la fiche secteur, au flexible haute pression, au dispositif de projection et aux dispositifs de sécurité.

Ne jamais travailler avec un flexible haute pression endommagé - le remplacer immédiatement.

L'appareil ne doit être mis en service que si aucun de ses composants n'est endommagé.

Il ne faut pas rouler sur le flexible haute pression, ni l'étirer, le plier ou le vriller.

Ne pas déplacer l'appareil en tirant sur le flexible haute pression ou sur le câble de raccordement.

Le flexible haute pression doit être homologué pour la pression de service maximale admissible du nettoyeur.

La pression de service maximale admissible, la température maximale admissible et la date de fabrication sont indiquées sur la gaine du flexible haute pression. La pression admissible et la date de fabrication sont indiquées sur les éléments de robinetterie.

Accessoires et pièces de rechange



Avertissement !

- Les flexibles haute pression, les raccords et les éléments de robinetterie sont essentiels pour la sécurité de l'appareil. Il faut exclusivement monter des flexibles haute pression, des éléments de robinetterie, des raccords et autres accessoires qui sont autorisés par STIHL pour cet appareil ou alors des pièces techniquement équivalentes. Consulter un distributeur agréé pour toute question à ce sujet. N'utiliser que des accessoires de haute qualité afin de réduire au maximum tout risque d'accident ou de dommages à l'appareil.
- STIHL recommande d'utiliser des pièces et des accessoires originaux STIHL. Les propriétés de ceux-ci sont adaptées de manière optimale au produit et aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à l'appareil – la sécurité risquerait d'en être affectée. STIHL exclue toute responsabilité pour les dommages corporels et matériels qui résultent de l'utilisation d'accessoires non homologués.

Condition physique

Quiconque utilise l'appareil doit être reposé, en bonne santé et en bonne condition physique. Il est conseillé à toute personne qui ne doit pas se

fatiguer pour des raisons de santé de consulter son médecin pour savoir si l'utilisation de cet appareil ne présente aucun risque.

Il est interdit d'utiliser l'appareil après avoir consommé de l'alcool, des médicaments qui affectent la réactivité ou des drogues.

Domaines d'applications

Le nettoyeur haute pression convient tout spécialement pour le nettoyage de véhicules automobiles, machines, réservoirs, façades, locaux d'une exploitation agricole et pour le décapage d'objets rouillés, sans dégageement de poussière ni d'étincelles.

Il est interdit d'utiliser cet appareil pour d'autres travaux – cela pourrait causer des accidents ou détériorer l'appareil.

Vêtements et équipements

Porter des chaussures munies d'une semelle antidérapante.



Porter des lunettes de protection et des vêtements de protection. STIHL recommande de porter une salopette pour réduire le risque de blessures en cas de contact accidentel avec le jet haute pression.

Transport de l'appareil

Pour transporter l'appareil en toute sécurité dans ou sur un véhicule, le fixer avec des sangles de telle sorte qu'il ne risque pas de glisser ou de se renverser.

Si l'appareil et les accessoires doivent être transportés à des températures proches de 0 °C ou moins, il est recommandé d'utiliser un produit antigel, voir « Rangement de l'appareil ».

Produits de nettoyage

Avertissement !

- Des détergents inadéquats peuvent présenter des risques pour la santé ou endommager l'appareil et l'objet à nettoyer. Consulter un distributeur agréé pour toute question à ce sujet.
- STIHL recommande d'utiliser des détergents STIHL. Respecter les directives d'utilisation à cet effet.
- Les détergents peuvent renfermer des substances nocives (toxiques, caustiques, irritantes), combustibles ou facilement inflammables. Si du détergent devait entrer en contact avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire. Consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion. **Se conformer aux fiches techniques de sécurité du fabricant !**

Il faut toujours utiliser le détergent avec le dosage préconisé par le fabricant.

Avant le travail



Ne pas brancher le nettoyeur haute pression directement au réseau d'eau potable.

Il faut impérativement utiliser un clapet de non-retour pour raccorder le nettoyeur haute pression au réseau d'eau potable – voir « accessoires optionnels ».

Avertissement !

- De l'eau potable qui a traversé le clapet de non-retour n'est plus considérée comme de l'eau potable.

Ne pas utiliser l'appareil avec de l'eau sale.

S'il y a risque de présence d'eau sale (par exemple sable mouvant), il faut employer un filtre à eau en conséquence.

Contrôle du nettoyeur haute pression

Avertissement !

- Le nettoyeur haute pression ne doit être utilisé que s'il présente une parfaite sécurité de fonctionnement – **risque d'accident !**
- L'interrupteur de l'appareil doit pouvoir être facilement amené sur 0.
- L'interrupteur de l'appareil doit se trouver sur 0.
- Il faut vérifier si le flexible haute pression, le dispositif de projection et les dispositifs de sécurité ne sont pas endommagés.
- Flexible haute pression et dispositif de pulvérisation en parfait état (propres, faciles à manipuler), montage correct

- Pour une conduite en toute sécurité, les poignées doivent être propres et sèches, exemptes d'huile et propres.
- N'apporter aucune modification aux dispositifs de commande et de sécurité

Branchement électrique

Avertissement !

Précautions à prendre pour réduire les risques d'électrocution :

- La tension et la fréquence de l'appareil (voir la plaque signalétique) doivent coïncider avec la tension et la fréquence du réseau électrique.
- Il faut vérifier si le câble de raccordement, la fiche secteur et la rallonge ne sont pas endommagés. Il est interdit d'utiliser des câbles, prises et fiches endommagés ou des câbles électriques non conformes aux instructions.
- Branchement électrique uniquement à une prise installée conformément à la réglementation
- Isolation du câble de raccordement et de la rallonge, fiches et prises en parfait état

Avertissement !

Le câble de raccordement et la rallonge doivent être posés correctement :

- Il faut tenir compte des sections minimales des différents câbles (voir « Branchement électrique de l'appareil »).
- Poser et identifier le câble de raccordement de telle sorte qu'il ne puisse pas être endommagé et ne constitue pas un danger – **risque de trébucher !**
- La fiche et la prise de la rallonge électrique utilisée doivent être protégées contre les projections d'eau, ou alors il faut les poser de telle sorte qu'elles ne risquent pas d'entrer en contact avec de l'eau. La fiche et la prise de la rallonge électrique ne doivent pas reposer dans l'eau.
- Ne pas risquer de les cisailer au niveau des arêtes, pointes ou autres objets acérés
- Ne pas les coincer dans les ouvertures de porte ou de fenêtre
- Si les câbles sont emmêlés, retirer la fiche secteur et démêler le câble
- Avant d'utiliser des câbles électriques sur enrouleur, toujours les débobiner complètement afin d'écarter le risque de surchauffe et d'incendie

Pendant le travail

Avertissement !

- Ne pas aspirer de liquides contenant un solvant ou des acides, ni des solvants non dilués (par exemple essence, mazout, diluant pour peinture ou acétone) ! Ces

substances endommagent les matériaux employés sur l'appareil. Le brouillard pulvérisé est hautement inflammable, explosible et toxique.



Ne jamais nettoyer l'appareil lui-même ou d'autres appareils électriques avec le jet haute pression ou au jet d'eau – **risque de court-circuit !**



Ne pas nettoyer les équipements électriques, branchements et câbles sous tension avec le jet haute pression ou au jet d'eau – **risque de court-circuit !**



L'utilisateur ne doit jamais orienter le jet d'eau sur lui-même ou sur d'autres personnes, pas même pour nettoyer des vêtements ou des chaussures – **Risque de blessure !**

Toujours veiller à une position stable et sécurisée.

Attention aux risques de **glissade** sur le verglas, l'eau, la neige ou un terrain irrégulier !

Positionner le nettoyeur haute pression le plus loin possible de l'objet à nettoyer.

L'appareil ne doit être utilisé qu'en position verticale. Ne pas recouvrir l'appareil et veiller à ce que la ventilation du moteur soit suffisante.



Retirer immédiatement la fiche de la prise de courant si le câble secteur est endommagé – **danger de mort par électrocution !**

Ne pas diriger le jet haute pression sur des animaux.

Ne pas diriger le jet haute pression vers des endroits non visibles.

Les enfants, les animaux et les spectateurs doivent être tenus à distance.

Au cours du nettoyage, veiller à ce que des substances dangereuses (p. ex. amiante, huile) provenant de l'objet nettoyé ne parviennent pas dans l'environnement. Il faut impérativement respecter les directives en vigueur pour la protection de l'environnement !

Ne pas nettoyer des surfaces en amiante-ciment avec le jet haute pression. Outre les saletés, le jet peut détacher des fibres d'amiante dangereuses car elles risquent de pénétrer dans les poumons. Il existe notamment un danger après le séchage de la surface traitée.

Ne pas nettoyer les pièces sensibles en caoutchouc, en tissu ou similaire avec un jet rond, par exemple avec la turbobuse. Lors du nettoyage, laisser un espace suffisant entre la buse à haute pression et la surface pour éviter d'endommager la surface à nettoyer.

La gâchette du pistolet doit pouvoir être actionnée facilement et revenir d'elle-même en position initiale lorsqu'on la relâche.

Il faut toujours tenir le dispositif de projection à deux mains pour pouvoir maîtriser le recul ainsi que le couple supplémentaire qui se produit dans le cas des dispositifs de projection équipés d'une lance coudée.

Il ne faut pas rouler sur le câble électrique et sur le flexible haute pression, ni l'écraser, l'étirer etc. pour ne pas l'endommager. Le protéger de la chaleur et de l'huile.

Le jet à haute pression ne doit pas entrer en contact avec le câble de raccordement.

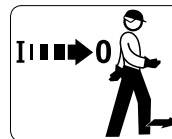
Si l'appareil a subi des contraintes inhabituelles (par exemple choc ou chute), il faut impérativement vérifier avant toute nouvelle utilisation s'il présente une parfaite sécurité de fonctionnement – voir aussi la section « Avant le travail ». Il faut également vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité. Il ne faut en aucun cas continuer d'utiliser un appareil qui ne présente pas une parfaite sécurité de fonctionnement. En cas de doute, prendre contact avec un distributeur.

Avant de laisser l'appareil : Arrêter l'appareil et retirer la fiche secteur.

Dispositif de sécurité

En cas de déclenchement du dispositif de sécurité, une pression excessivement élevée est renvoyée dans le côté aspiration de la pompe haute pression par le biais d'une soupape de décharge. Le dispositif de sécurité est réglé en usine et son réglage ne doit pas être modifié.

Après le travail



Éteindre l'appareil avant de le laisser !

- Retirer la fiche de la prise électrique.
- Débrancher le tuyau d'arrivée d'eau entre l'appareil et la source d'eau

Ne pas tirer sur le câble électrique pour retirer la fiche de la prise électrique, mais tenir la fiche !

Entretien et réparations



Avertissement !



Avant toute intervention sur l'appareil : retirer la fiche de la prise électrique.

- N'utiliser que des pièces de rechange de haute qualité afin de réduire au maximum tout risque d'accident ou de dommages à l'appareil. Consulter un distributeur agréé pour toute question à ce sujet.
- Si le câble électrique est endommagé, il faut le faire remplacer par un distributeur autorisé STIHL ou par un électricien qualifié afin d'éviter tout risque.

Nettoyer les pièces en matière plastique avec un chiffon. Les détergents trop puissants risquent d'endommager la matière plastique.

Si nécessaire, nettoyer les fentes d'aération dans le carter du moteur.

Soumettre l'appareil à une maintenance régulière. N'effectuer que les interventions de maintenance et réparations décrites dans le Mode d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par un distributeur agréé.

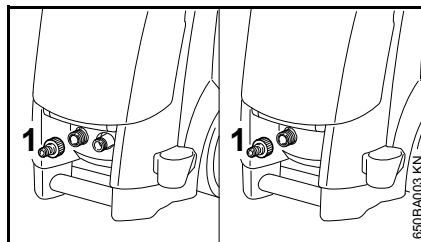
STIHL recommande d'utiliser exclusivement des pièces de rechange originales STIHL. Les propriétés de celles-ci sont adaptées de manière optimale à l'appareil et aux exigences de l'utilisateur.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez un distributeur agréé STIHL. Les distributeurs agréés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Assemblage du dispositif

Il faut monter les différents accessoires avant la première mise en service.

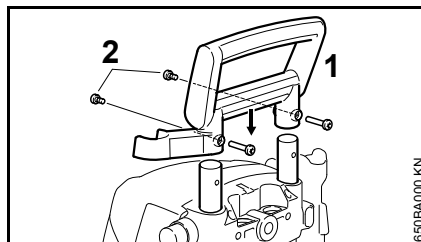
Raccord sur l'arrivée d'eau



- Visser et serrer à la main le manchon de raccordement (1) sur l'arrivée d'eau.

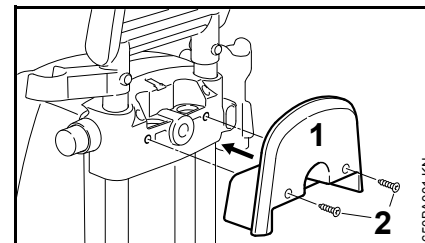
RE 108, 118

Poignée



- Emmancher la poignée (1) par le haut sur les rails télescopiques et la fixer avec les deux vis (2) et les écrous.

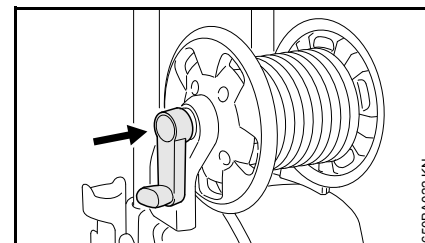
Support pour flexible haute pression



- Placer le support (1) du flexible haute pression sur l'élément de réglage et le fixer avec les vis (2).

RE 128 PLUS

Manivelle de l'enrouleur de flexible

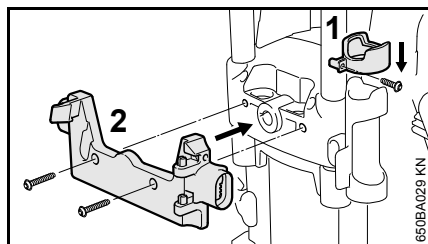


- Enclipser la manivelle dans l'enrouleur de flexible

Support pour cassette à tuyau plat

La cassette à tuyau plat est disponible en option.

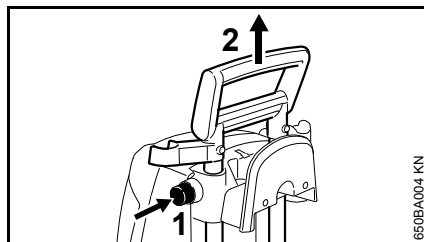
Le support pour cassette à tuyau plat est fourni et peut être monté en cas de besoin.



- Glisser l'anneau de retenue (1) sur le support du dispositif de pulvérisation
- Fixer le support (2) pour cassette à tuyau plat avec les vis fournies

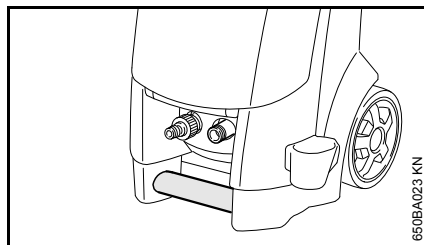
Transport de l'appareil

Poignée réglable en hauteur



- Enfoncer le bouton (1) et tirer la poignée (2) vers le haut jusqu'en butée.
- Relâcher le bouton et tirer / faire coulisser une nouvelle fois la poignée jusqu'à ce que les rails télescopiques s'enclenchent.

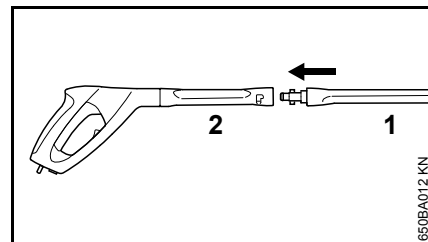
Poignée de transport (RE 118, 128 PLUS seulement)



La poignée de transport permet de porter l'appareil.

Démontage, montage de la lance

Lance

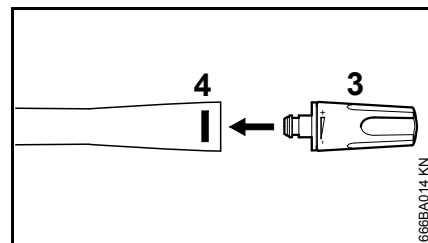


- Insérer la lance (1) dans le logement du pistolet pulvérisateur (2), la tourner de 90° et l'enclencher.

Démontage

- Insérer la lance (1) dans le logement du pistolet pulvérisateur (2), la tourner de 90° et l'extraire du logement.

Buse



- Insérer la buse (3) dans la lance jusqu'à ce que le verrou (4) s'enclenche. La tête du verrou est alors de nouveau projetée vers l'extérieur. La buse à jet plat

réglable est équipée d'une sécurité anti-torsion qu'il faut aligner sur la rainure de la lance.

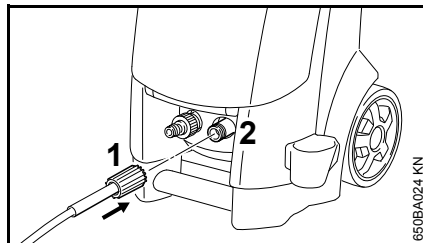
Démontage

- Pousser sur le verrou (4) est extraire la buse (3)

Montage, démontage du flexible haute pression

RE 108, RE 118

Montage du flexible haute pression



- Glisser le flexible haute pression sur le raccord (2)
- Visser et serrer à la main l'écrou d'accouplement (1)

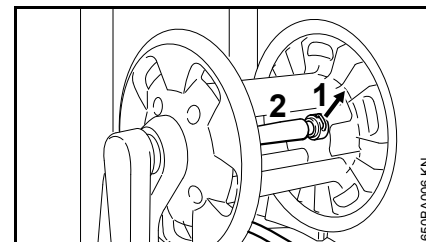
Démontage du flexible haute pression

- Dévisser l'écrou d'accouplement (1)
- Tirer le flexible haute pression du raccord (2)

RE 128 PLUS

Le flexible à haute pression est déjà raccordé.

Démontage du flexible haute pression



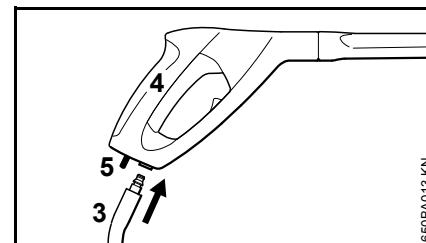
- Extraire la fiche à ressort (1), puis tirer le flexible haute pression (2) hors du raccord

Montage du flexible haute pression

- Glisser le flexible haute pression sur le raccord (2) de l'enrouleur
- Insérer la fiche à ressort (1) dans le raccord

Flexible haute pression sur le pistolet pulvérisateur

Montage



- Insérer le raccord du flexible haute pression (3) dans le logement du pistolet pulvérisateur (4) jusqu'à ce qu'il s'enclenche

Démontage

- Actionner le levier d'arrêt (5) et extraire le flexible haute pression (3) du logement du pistolet pulvérisateur

Rallonge pour flexible haute pression

Il ne faut utiliser qu'une seule rallonge pour flexible haute pression à la fois (voir « accessoires optionnels »)

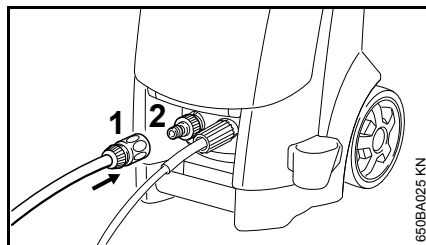
Établissement de l'alimentation en eau

En mode aspiration, l'appareil peut également être alimenté à partir de plans d'eau, de citernes, de réservoirs ou équivalents, voir « Établissement d'une alimentation en eau hors pression ».

Rincer brièvement le tuyau avec de l'eau avant de le raccorder à l'appareil afin d'éviter que du sable et d'autres impuretés ne puissent pénétrer dans l'appareil.

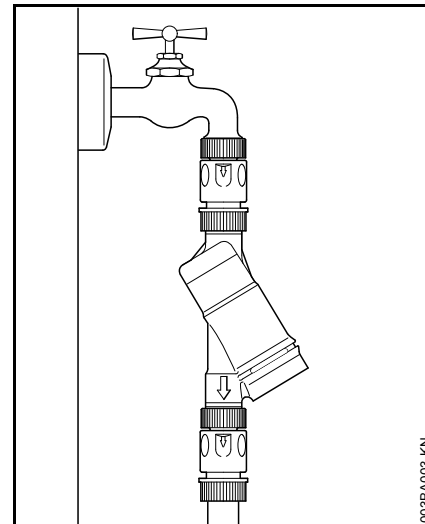
Branchement du tuyau

- Raccorder le tuyau au robinet (diamètre 1/2", longueur minimale 10 m pour absorber les impulsions de pression. Longueur maximale 25 m).



- Glisser le coupleur (1) sur le raccord pour flexible (2)
- Ouvrir le robinet d'eau

Raccordement au réseau d'eau potable



Lors du raccordement au réseau d'eau potable, il faut poser un clapet de non-retour (type BA) selon EN 60335-2-79 entre le robinet et le tuyau.

De l'eau potable qui a traversé le clapet de non-retour n'est plus considérée comme de l'eau potable.

Il faut respecter la réglementation du réseau de distribution d'eau local afin d'éviter que l'eau provenant du nettoyeur haute pression ne puisse revenir dans le réseau d'eau potable.

Établissement d'une alimentation en eau hors pression

- Raccorder l'appareil à la source d'eau sous pression et le mettre en service pendant un court instant conformément au présent mode d'emploi.
- Arrêter l'appareil
- Démonter le dispositif de pulvérisation du flexible haute pression
- Remplacer le tuyau d'arrivée d'eau par le tuyau d'aspiration (accessoire spécial).

Il faut impérativement utiliser le raccord pour flexible fourni avec le tuyau d'aspiration. Les raccords de série sont seulement étanches avec une alimentation en eau sous pression et, de ce fait, ne conviennent pas pour l'aspiration.

- Remplir le tuyau d'aspiration avec de l'eau et immerger la crépine d'aspiration dans un récipient d'eau, **ne pas utiliser d'eau sale**



Il est conseillé d'utiliser systématiquement un filtre à eau.

- Maintenir le flexible haute pression vers le bas avec la main
- Allumer l'appareil
- Patienter jusqu'à ce qu'un jet régulier sorte du flexible haute pression
- Arrêter l'appareil
- Raccorder le dispositif de pulvérisation

- Allumer l'appareil en tenant le pistolet pulvérisateur ouvert.
- Actionner plusieurs fois brièvement le pistolet pulvérisateur afin de purger l'appareil le plus rapidement possible

Branchement électrique du dispositif

La tension et la fréquence de l'appareil (voir la plaque signalétique) doivent coïncider avec la tension et la fréquence du réseau électrique.

La protection du branchement au réseau doit être exécutée conformément aux indications dans les caractéristiques techniques – voir « Caractéristiques techniques ».

L'appareil doit être branché au réseau d'alimentation électrique par le biais d'un disjoncteur différentiel à courant de fuite qui coupe l'alimentation lorsque le courant de fuite vers la terre dépasse 30 mA pendant 30 ms.

Le branchement secteur doit être réalisé conformément à la norme CEI 60364-1 et à la réglementation nationale.

Lors de la mise sous tension de l'appareil, si les conditions du réseau sont défavorables (impédance élevée), d'autres charges raccordées peuvent être affectées par les fluctuations de tension qui se produisent. Aucune perturbation n'est à attendre en présence d'impédances de réseau inférieures à 0,15 ohm.

Rallonges électriques

Vérifier que la rallonge électrique est en bon état. La rallonge électrique utilisée doit avoir une section suffisante pour le courant consommé par l'appareil. Une rallonge électrique sous-dimensionnée peut provoquer une chute de tension et ainsi une baisse de puissance et une surchauffe. Le tableau ci-dessous

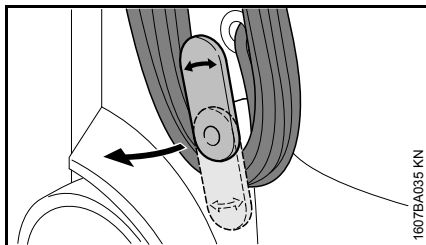
indique la section de câble à utiliser (rallonges SJW ou SJTW) en fonction de la longueur de la rallonge et de l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser la section immédiatement supérieure. Le câble est d'autant plus lourd que la section est élevée.

Longueur du câble (m)	Section des fils (mm ²)
15	1,5
30	2,5
45	4

Les rallonges électriques appropriées sont disponibles dans les magasins spécialisés ou auprès de votre distributeur STIHL.

Raccordement à la prise secteur

Vérifier que l'appareil soit éteint avant de le brancher à l'alimentation électrique – voir « Arrêt de l'appareil ».



- Pivoter le support inférieur vers le haut et retirer le câble électrique
- Insérer la fiche secteur de l'appareil ou de la rallonge électrique dans une prise posée conformément à la réglementation

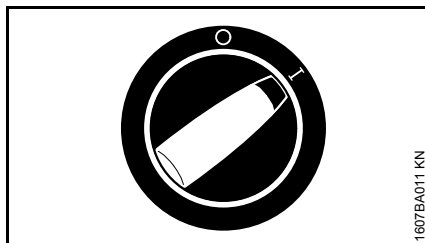
Mise en marche du dispositif

- Ouvrir le robinet d'eau



L'appareil ne doit être mis en marche que lorsque le tuyau d'arrivée d'eau est branché et le robinet ouvert, sinon le manque d'eau peut provoquer des dommages à l'appareil.

- Dérouler complètement le flexible haute pression

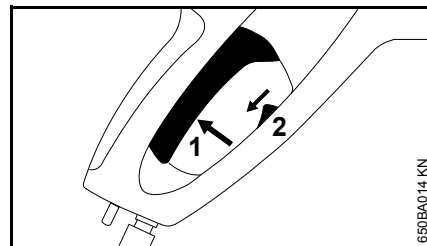


- Tourner l'interrupteur de l'appareil en position I, l'appareil est à présent en mode de repos.

Utilisation

Actionnement du pistolet pulvérisateur

- Diriger le pistolet de pulvérisation vers l'objet à nettoyer – **jamais sur des personnes !**
- En cas d'utilisation de la turbobuse, la tenir vers le bas lors du démarrage



- Pousser le bouton de sécurité (2) vers le bas – le levier (1) est déverrouillé
- Enfoncer le levier (1)


Le moteur s'arrête en relâchant le levier.

Mode de repos



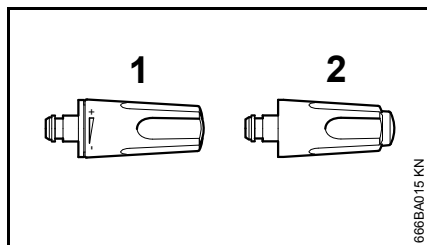
Laisser fonctionner l'appareil en mode de repos au maximum pendant 5 minutes. Arrêter l'appareil par son interrupteur lors des interruptions du travail supérieures à 5 minutes ou si l'appareil est laissé sans surveillance – voir « Arrêt de l'appareil ».

Flexible haute pression

 Ne pas couder le flexible haute pression et ne pas faire de boucles.

Ne pas poser d'objets lourds sur le flexible haute pression et ne pas rouler sur celui-ci avec un véhicule.

Buses



Buse à jet plat (1)

La pression de service peut être réglée graduellement sur la buse.

Angle de pulvérisation 15°, effet maximum à une distance d'environ 7 cm.

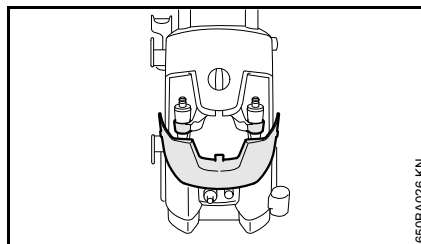
- Tourner la douille de réglage

Turbobuse (2)

Buse à jet rotatif pour des impuretés tenaces sur des surfaces dures. Effet maximum à une distance d'environ 10 cm.

Le dispositif de pulvérisation peut également fonctionner à basse pression sans buses, par exemple pour rincer avec un volume d'eau plus élevé.

Casier de rangement pour buses



- Ouvrir la trappe – la turbobuse et la buse à jet plat peuvent être conservées dans les supports

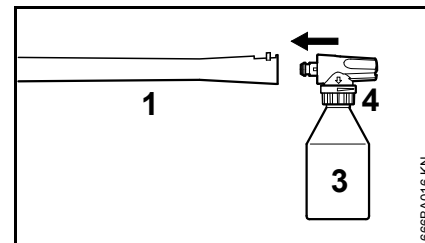
Rangement des accessoires

Le pistolet, la lance, le flacon de nettoyage et l'aiguille de nettoyage peuvent être rangés directement sur l'appareil, voir « Principaux composants ».

Apport de détergent

Le détergent ne doit pas sécher sur l'objet à nettoyer.

- Démontez la buse de la lance – voir « Démontage, montage de la lance »



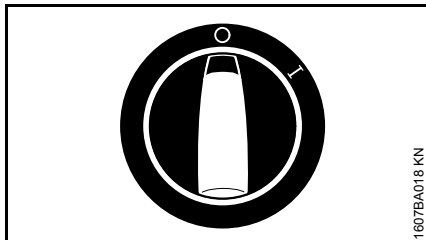
- Monter le kit de pulvérisation (3) sur la lance (1) en alignant la sécurité anti-torsion du kit sur la rainure de la lance

Remplir le récipient du kit de pulvérisation de détergent STIHL en appliquant la dilution préconisée (approx. 0,5 l).

- Régler la quantité de détergent à ajouter avec la bague de réglage (4).
- Appliquer le détergent du bas vers le haut

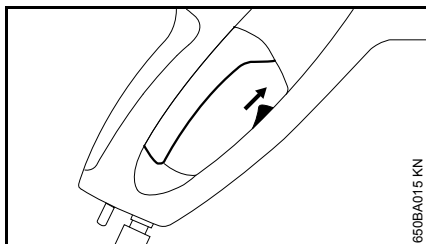
Effet maximum à une distance d'environ 1 m.

Arrêt du dispositif



1607BA018 KN

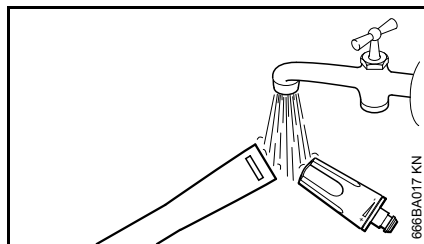
- Tourner le commutateur de l'appareil sur **0** et fermer le robinet.
- Actionner le pistolet jusqu'à ce que l'eau s'égoutte seulement de la buse (l'appareil est à présent dépressurisé)
- Relâcher le levier



650BA015 KN

- Glisser le bouton de sécurité du pistolet vers le haut – le levier est alors verrouillé, ce qui évite une mise en marche involontaire
- Retirer la fiche de la prise électrique.
- Retirer le tuyau du robinet et de l'appareil

Après utilisation



666BA017 KN

- Rincer le verrou de la lance et la buse à l'eau afin d'éviter la formation de dépôts.
- Enrouler le flexible à haute pression et le câble de raccordement sur les supports prévus à cet effet, voir « Principaux composants »

Rangement du dispositif

Conserver l'appareil en un endroit sec et à l'abri du gel.

Si la situation hors gel n'est pas garantie, aspirer dans la pompe un produit antigel à base de glycol tel que celui qui est utilisé sur les véhicules automobiles :

- Immerger le tuyau d'aspiration d'eau dans le récipient contenant le produit antigel.
- Immerger le pistolet pulvérisateur sans lance dans le même récipient.
- Allumer l'appareil en tenant le pistolet pulvérisateur ouvert.
- Actionner le pistolet pulvérisateur jusqu'à ce qu'un jet régulier en sorte.
- Conserver le reste de produit antigel dans un récipient fermé.

Instructions pour la maintenance et l'entretien

Les indications se rapportent à des conditions d'utilisation normales. Si les temps de travail quotidiens sont plus longs, il faut raccourcir en conséquence les intervalles indiqués. Ces derniers peuvent être rallongés si l'utilisation est seulement occasionnelle.		avant de commencer le travail	à la fin du travail ou quotidiennement	mensuellement	en cas de dommage	selon besoin
Machine complète	Contrôle visuel (état, étanchéité)	X				
	nettoyer		X			X
Raccords sur le flexible haute pression	nettoyer		X			X
	graisser					X
Fiche de la lance et prise du pistolet pulvérisateur	nettoyer	X				X
Filtre d'arrivée d'eau dans l'entrée haute pression	nettoyer			X		X
	remplacer				X	
Buse haute pression	nettoyer		X			
	remplacer				X	
Ouvertures de ventilation	nettoyer					X
Béquilles	vérifier					X
	remplacer				X	

Maintenance

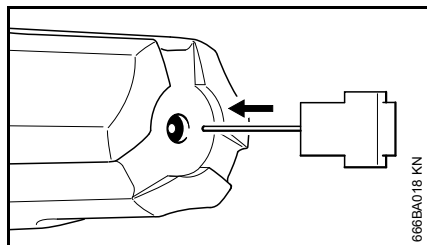
Il faut toujours retirer la fiche secteur avant toute opération d'entretien ou de réparation de l'appareil.

Pour garantir un fonctionnement sans problème, il est recommandé d'effectuer les opérations suivantes à chaque utilisation de l'appareil :

- Avant le montage, rincer le tuyau à eau, le flexible haute pression, la lance et les accessoires avec de l'eau
- Éliminer le sable et la poussière des raccords
- Rincer le kit de pulvérisation après utilisation


Nettoyage de la buse

Le nettoyage doit être réalisé immédiatement, car une buse bouchée peut entraîner une pression excessive de la pompe.



- Arrêter l'appareil
- Actionner le pistolet jusqu'à ce que l'eau s'égoutte seulement de la tête de pulvérisation – l'appareil est à présent dépressurisé

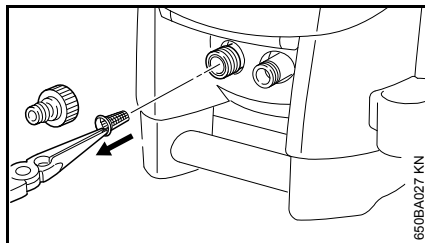
- Démonter la buse
- Nettoyer la buse avec une aiguille

 Ne nettoyer la buse que lorsqu'elle est démontée

- Rincer la buse avec de l'eau par l'avant

Nettoyage du filtre d'arrivée d'eau

Nettoyer le filtre d'arrivée d'eau une fois par mois ou plus souvent, suivant le besoin.



- Dévisser le raccord pour flexible
- Extraire prudemment le filtre avec une pince et le rincer à l'eau
- Vérifier que le filtre est intact avant de le remettre en place, le remplacer s'il est endommagé

Nettoyage des ouvertures de ventilation

Garder l'appareil propre afin que l'air de refroidissement puisse entrer et sortir librement par les ouvertures de l'appareil.

Graissage des coupleurs

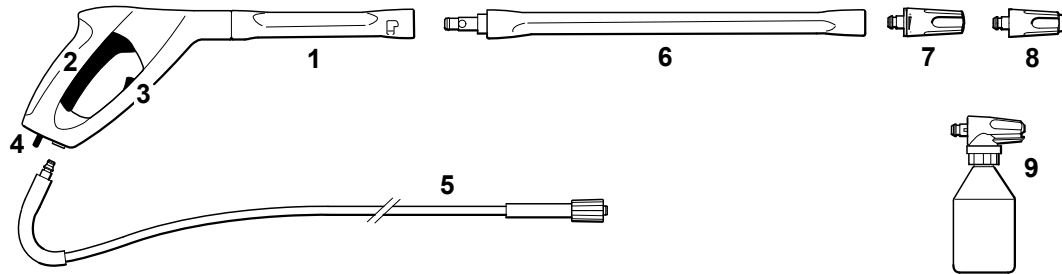
Au besoin, graisser les coupleurs de raccordement du flexible haute pression sur le pistolet de pulvérisation et la lance.

Mise en service après un arrêt prolongé

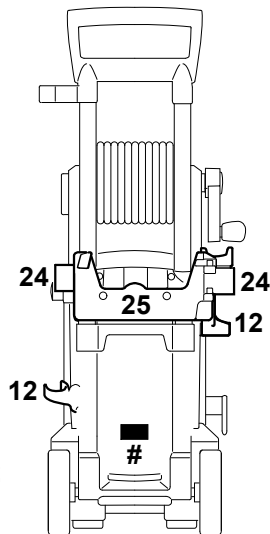
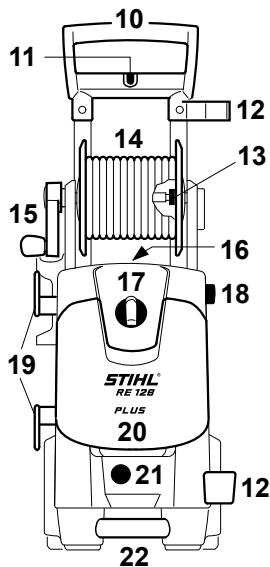
Les résidus minéraux présents dans l'eau peuvent se déposer dans la pompe lors de périodes de stockage prolongées. Le moteur démarre alors difficilement ou pas du tout.

- Raccorder l'appareil à la conduite d'eau et le rincer soigneusement à l'eau courante. Ne pas brancher la fiche secteur pendant cette opération.
- Insérer la fiche secteur dans la prise.
- Allumer l'appareil en tenant le pistolet pulvérisateur ouvert.

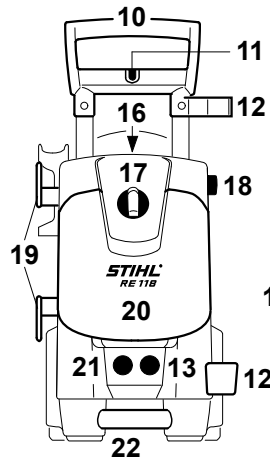
Principales pièces



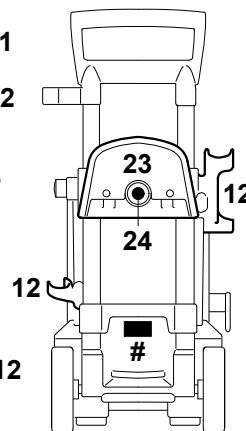
RE 128 PLUS



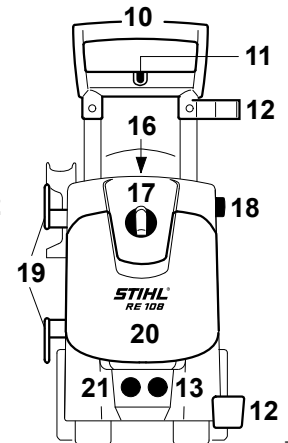
RE 118



RE 108
RE 118



RE 108



- 1 Pistolet pulvérisateur
- 2 Levier
- 3 Bouton de sécurité
- 4 Levier d'arrêt
- 5 Flexible haute pression
- 6 Lance
- 7 Buse à jet plat réglable
- 8 Turbobuse
- 9 Kit de pulvérisation
- 10 Poignée
- 11 Logement pour brosse de lavage grandes surfaces
- 12 Logement pour lance
- 13 Raccord pour flexible haute pression
- 14 Enrouleur de flexible
- 15 Manivelle de l'enrouleur de flexible
- 16 Logement pour aiguille de nettoyage
- 17 Interrupteur de l'appareil
- 18 Bouton de réglage en hauteur de la poignée
- 19 Logement pour câble électrique
- 20 Trappe du casier de rangement
- 21 Raccord d'arrosage
- 22 Poignée de transport
- 23 Support de tuyau flexible
- 24 Logement pour kit de pulvérisation
- 25 Support pour cassette à tuyau plat
- # Plaque signalétique

Caractéristiques techniques

Caractéristiques électriques

RE 108

Caractéristiques de branchement au réseau :	230 V / 1~ / 50 Hz ¹⁾ 230 V - 240 V 1~ / 50 Hz ²⁾
	220 V / 1~ / 50 Hz ³⁾ 110 V / 1~ / 60 Hz ⁴⁾ 120 V / 1~ / 60 Hz ⁵⁾
Puissance :	1,7 kW ^{1) 2) 3)} 1,4 kW ^{4) 5)}
Consommation :	7,5 A ³⁾ 9 A ^{1) 2)} 13 A ⁴⁾ 11,7 A ⁵⁾
Protection par fusible :	10 A ^{1) 2) 3)} 15 A ^{4) 5)}
Classe de protection :	I
Degré de protection :	IP X5

RE 118

Caractéristiques de branchement au réseau :	230 V / 1~ / 50 Hz ¹⁾ 230 V - 240 V 1~ / 50 Hz ²⁾
	110 V / 1~ / 60 Hz ⁴⁾
Puissance :	2,1 kW ^{1) 2)} 1,4 kW ⁴⁾
Consommation :	9,2 A ^{1) 2)} 13 A ⁴⁾
Protection par fusible :	10 A ^{1) 2)} 15 A ⁴⁾
Classe de protection :	I
Degré de protection :	IP X5

RE 128 PLUS

Caractéristiques de branchement au réseau :	230 V / 1~ / 50 Hz ¹⁾ 230 V - 240 V 1~ / 50 Hz ²⁾
	220 V / 1~ / 60 Hz ³⁾ 120 V / 1~ / 60 Hz ⁵⁾

Puissance : 2,3 kW
1,4 kW⁵⁾
Consommation : 10 A¹⁾²⁾
13 A³⁾
13,5 A⁵⁾
Protection par fusible : 10 A¹⁾²⁾
15 A³⁾⁵⁾

Classe de protection : I
Degré de protection : IP X5

1) Exécution 230 V / 50 Hz

2) Exécution 230 V - 240 V / 50 Hz

3) Exécution 220 V / 50 Hz

4) Exécution 110 V / 60 Hz

5) Exécution 120 V / 60 Hz

Caractéristiques hydrauliques

RE 108

Pression de service : 11 Mpa¹⁾²⁾³⁾
(110 bar)
8,4 Mpa⁴⁾⁵⁾
(84 bar)
Pression maximale admissible : 12 Mpa¹⁾²⁾³⁾
(120 bar)
10 Mpa⁴⁾⁵⁾
(100 bar)

Pression max. d'eau d'alimentation : 1 Mpa (10 bar)
Débit d'eau max. : 440 l/h¹⁾²⁾³⁾⁵⁾
430 l/h⁴⁾

Débit d'eau selon EN 60335-2-79 : 380 l/h¹⁾²⁾³⁾
370 l/h⁴⁾
355 l/h⁵⁾
Hauteur d'aspiration maximale : 1 m¹⁾²⁾³⁾
0,5 m⁴⁾⁵⁾

Température max. d'eau d'alimentation
Alimentation en eau sous pression : 40 °C
Alimentation par aspiration : 20 °C
Force de recul maximale : 15,6 N¹⁾²⁾³⁾
13,2 N⁴⁾
12,7 N⁵⁾

RE 118

Pression de service : 12,5 Mpa¹⁾²⁾
(125 bar)
8,6 Mpa⁴⁾
(86 bar)
Pression maximale admissible : 14 Mpa¹⁾²⁾
(140 bar)
10 Mpa⁴⁾
(100 bar)
Pression max. d'eau d'alimentation : 1 Mpa
(10 bar)
Débit d'eau max. : 500 l/h¹⁾²⁾
445 l/h⁴⁾

Débit d'eau selon EN 60335-2-79 : 400 l/h¹⁾²⁾
390 l/h⁴⁾
Hauteur d'aspiration maximale : 1 m¹⁾²⁾
0,5 m⁴⁾
Température max. d'eau d'alimentation
Alimentation en eau sous pression : 60 °C
Alimentation par aspiration : 20 °C
Force de recul maximale : 17,7 N¹⁾²⁾
14,2 N⁴⁾

RE 128 PLUS

Pression de service : 13,5 Mpa¹⁾²⁾
(135 bar)
14 Mpa³⁾
(140 bar)
9,5 Mpa⁵⁾
(95 bar)
Pression maximale admissible : 15 Mpa
(150 bar)
11,1 Mpa⁵⁾
(111 bar)
Pression max. d'eau d'alimentation : 1 Mpa
(10 bar)
Débit d'eau max. : 500 l/h
440 l/h⁵⁾
Débit d'eau selon EN 60335-2-79 : 420 l/h
355 l/h⁵⁾

Hauteur d'aspiration maximale :	1 m 0,5 m ⁵⁾
Température max. d'eau d'alimentation	
Alimentation en eau sous pression :	60 °C
Alimentation par aspiration :	20 °C
Force de recul maximale :	19,2 N ^{1) 2)} 19,5 N ³⁾ 13,6 N ⁵⁾

- 1) Exécution 230 V / 50 Hz
- 2) Exécution 230 V - 240 V / 50 Hz
- 3) Exécution 220 V / 50 Hz
- 4) Exécution 110 V / 60 Hz
- 5) Exécution 120 V / 60 Hz

Dimensions

RE 108

Longueur approx. :	360 mm
Largeur approx. :	340 mm
Hauteur approx. :	610 mm / 870 mm

RE 118

Longueur approx. :	360 mm
Largeur approx. :	340 mm
Hauteur approx. :	640 mm / 900 mm

RE 128 PLUS

Longueur approx. :	319 mm
Largeur approx. :	366 mm
Hauteur approx. :	696 mm / 900 mm

Poids

RE 108

Appareil :	16 kg
Prêt à l'emploi :	18,3 kg

RE 118

Appareil :	17 kg
Prêt à l'emploi :	18,8 kg

RE 128 PLUS

Appareil :	17 kg
Prêt à l'emploi :	20 kg

Flexible haute pression

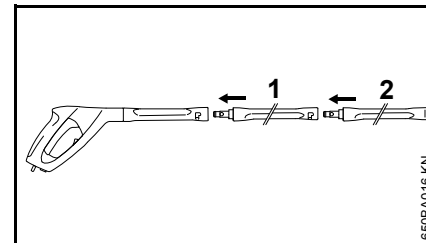
RE 108 * :	8 m, armature textile
	8 m, armature à blindage acier
RE 118 :	8 m, armature à blindage acier
RE 128 PLUS :	9 m, armature à blindage acier

*) suivant l'équipement

Accessoires optionnels

Consignes d'utilisation et restrictions d'utilisation

Prolongateur de lance



Il ne faut en principe utiliser qu'un seul prolongateur de lance (1) entre le pistolet et la lance de série (2).

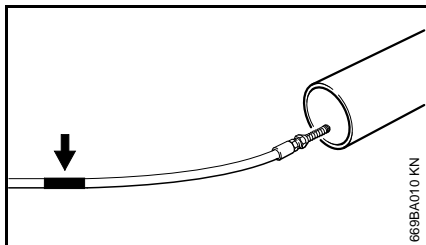
RA 101

Utiliser le RA 101 soit directement sur le pistolet, soit en combinaison avec le prolongateur de lance fourni. Ne monter aucun prolongateur de lance supplémentaire.

Dispositif de sablage humide

Utiliser le dispositif de sablage humide soit directement sur le pistolet, soit en combinaison avec un prolongateur de lance. Ne monter aucun prolongateur de lance supplémentaire.

Kit de nettoyage de canalisation, 15 m



Un marquage (flèche) se trouve sur le tuyau de nettoyage, sous la buse.

- Introduire le tuyau dans la canalisation à nettoyer jusqu'au marquage avant d'allumer l'appareil

Lorsque le marquage apparaît lors de l'extraction du tuyau hors de la canalisation :

- Arrêter l'appareil
- Actionner le pistolet jusqu'à ce que l'appareil soit dépressurisé
- Sortir complètement le tuyau de la canalisation

Ne jamais sortir le tuyau de nettoyage lorsque l'appareil est en marche.

Tuyau plat en textile avec cassette

Tuyau à basse pression pour brancher le nettoyeur haute pression au robinet d'eau. La cassette permet d'enrouler et de dérouler le tuyau plat en textile et aussi de le ranger directement sur l'appareil de manière peu encombrante.

Rallonges pour flexible haute pression

- Armature textile, 7 m
- Armature acier, 7 m
- Armature acier, 10 m

Ne jamais brancher plus d'une rallonge pour flexible haute pression entre l'appareil et le flexible haute pression.

Turbo-brosse

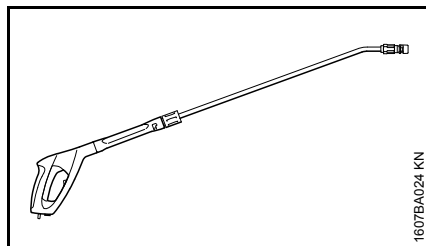
Utiliser la turbo-brosse soit directement sur le pistolet, soit en combinaison avec un prolongateur de lance. Ne monter aucun prolongateur de lance supplémentaire.

Lance coudée

Utiliser la lance coudée soit directement sur le pistolet, soit en combinaison avec un prolongateur de lance. Ne monter aucun prolongateur de lance supplémentaire.

La buse peut être nettoyée à l'aide de l'aiguille de nettoyage fournie.

Lance coudée, longue



La lance coudée longue ne doit être utilisée que directement sur le pistolet. Ne monter aucun prolongateur de lance.

Ne pas la diriger dans des coins hors de portée visuelle où peuvent se trouver des personnes. La buse peut être nettoyée à l'aide de l'aiguille de nettoyage fournie.

Filtre à eau

Pour nettoyer l'eau en provenance du réseau et lors d'une aspiration hors pression.

Clapet de non-retour

Type BA selon EN 60335-2-79 : Pour brancher le nettoyeur haute pression au réseau d'eau potable.

Autres accessoires

- Brosse de lavage grandes surfaces
- Kit nettoyage
- Kit d'aspiration
- Produit de nettoyage et d'entretien pour différents domaines d'application

Vous trouverez des informations à jour sur ces accessoires ainsi que d'autres auprès de votre distributeur STIHL.

Dépannage

Avant toute intervention sur la machine, retirer la fiche secteur, fermer le robinet d'eau et actionner le pistolet pulvérisateur jusqu'à élimination de la pression.

Défaut	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas lors de la mise sous tension (ronflement à la mise sous tension)	Tension réseau trop faible ou incorrecte	Vérifier le branchement électrique Vérifier la fiche, le câble et le commutateur
	Section incorrecte de la rallonge du câble	Utiliser une rallonge ayant une section suffisante, voir « Branchement électrique de l'appareil »
	Rallonge électrique trop longue	Brancher l'appareil sans rallonge électrique ou avec une rallonge plus courte
	Disjoncteur secteur coupé	Éteindre l'appareil, actionner le pistolet jusqu'à ce que l'eau s'égoutte seulement de la tête de pulvérisation, enfoncer le bouton de sécurité, enclencher le disjoncteur
	Pistolet de pulvérisation non actionné	Actionner le pistolet de pulvérisation à la mise sous tension
Le moteur s'allume et s'éteint continuellement	Pompe haute pression ou dispositif de pulvérisation non étanche	Faire réparer l'appareil par un distributeur 1)
Le moteur reste immobile	L'appareil s'arrête en raison d'une surchauffe du moteur	Vérifier si la tension d'alimentation concorde avec celle de l'appareil, laisser refroidir le moteur pendant au moins 5 minutes
Jet déformé, non transparent, imprécis	Buse encrassée	Nettoyer la buse, voir « Entretien »

Avant toute intervention sur la machine, retirer la fiche secteur, fermer le robinet d'eau et actionner le pistolet pulvérisateur jusqu'à élimination de la pression.

Défaut	Cause	Solution
Variations de pression ou chute de pression	Manque d'eau	Ouvrir complètement le robinet respecter la hauteur d'aspiration admissible (mode aspiration seulement)
	Buse haute pression dans la tête de pulvérisation encrassée	Nettoyer la buse haute pression, voir « Entretien »
	Filtre d'arrivée d'eau dans l'entrée de la pompe bouché	Nettoyer le filtre d'arrivée d'eau, voir « Entretien »
	Pompe haute pression non étanche, vannes défectueuses	Faire réparer l'appareil par un distributeur ¹⁾
	Buse bouchée	Nettoyer la buse
Le détergent n'entre pas	Réservoir à détergent vide	Remplir le réservoir à détergent
	Aspiration de détergent bouchée	Supprimer l'obstruction

¹⁾ STIHL recommande de contacter un distributeur STIHL.


Instructions pour les réparations

L'utilisateur de ce dispositif est autorisé à effectuer uniquement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par le revendeur spécialisé.

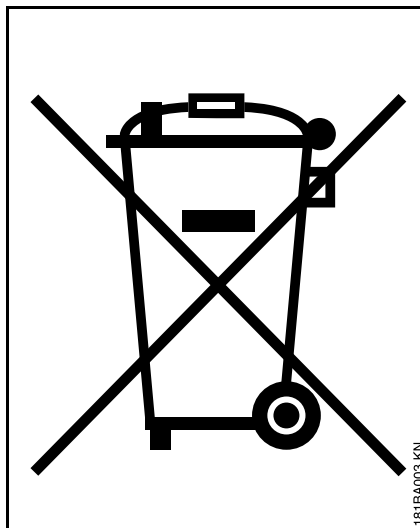
STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Pour les réparations, monter exclusivement des pièces de rechange autorisées par STIHL pour ce dispositif ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom **STIHL**® et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces de rechange STIHL  (les petites pièces ne portent parfois que ce symbole).

Mise au rebut



Les appareils électroportatifs ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Amener l'appareil, les accessoires et l'emballage à un centre de valorisation respectueux de l'environnement.

0458-650-8221

CDN



www.stihl.com



0458-650-8221